

Collection of remedies for the diseases of horses

Publication/Creation

c.1500

Persistent URL

<https://wellcomecollection.org/works/rt2w4mjlw>

License and attribution

This work has been identified as being free of known restrictions under copyright law, including all related and neighbouring rights and is being made available under the Creative Commons, Public Domain Mark.

You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, without asking permission.



Wellcome Collection
183 Euston Road
London NW1 2BE UK
T +44 (0)20 7611 8722
E library@wellcomecollection.org
<https://wellcomecollection.org>





LEO-S-OLSCHKI
FIRENZE

B9.3469

1347

3. **Veterinaria.** Traité sur les maladies des chevaux et de la manière de les curer. *Manuscrit* sur papier, écrit en italien. du début du XVI^e siècle. In-4. Cart. (BG. 3469). 10

sé de ff., cotés 1 à 17
le.

3, cette table commence
desende p fredo 7 mostra
20 v^e se termine par ces

s ont été frottés dans les

MS. No.703.



ACCESSION NUMBER

49578

PRESS MARK

Olschki
500 lire
27 Dec. 28
C99 No 1578


 LEO-S-OLSCHKI
 FIRENZE

B9 3469

1347

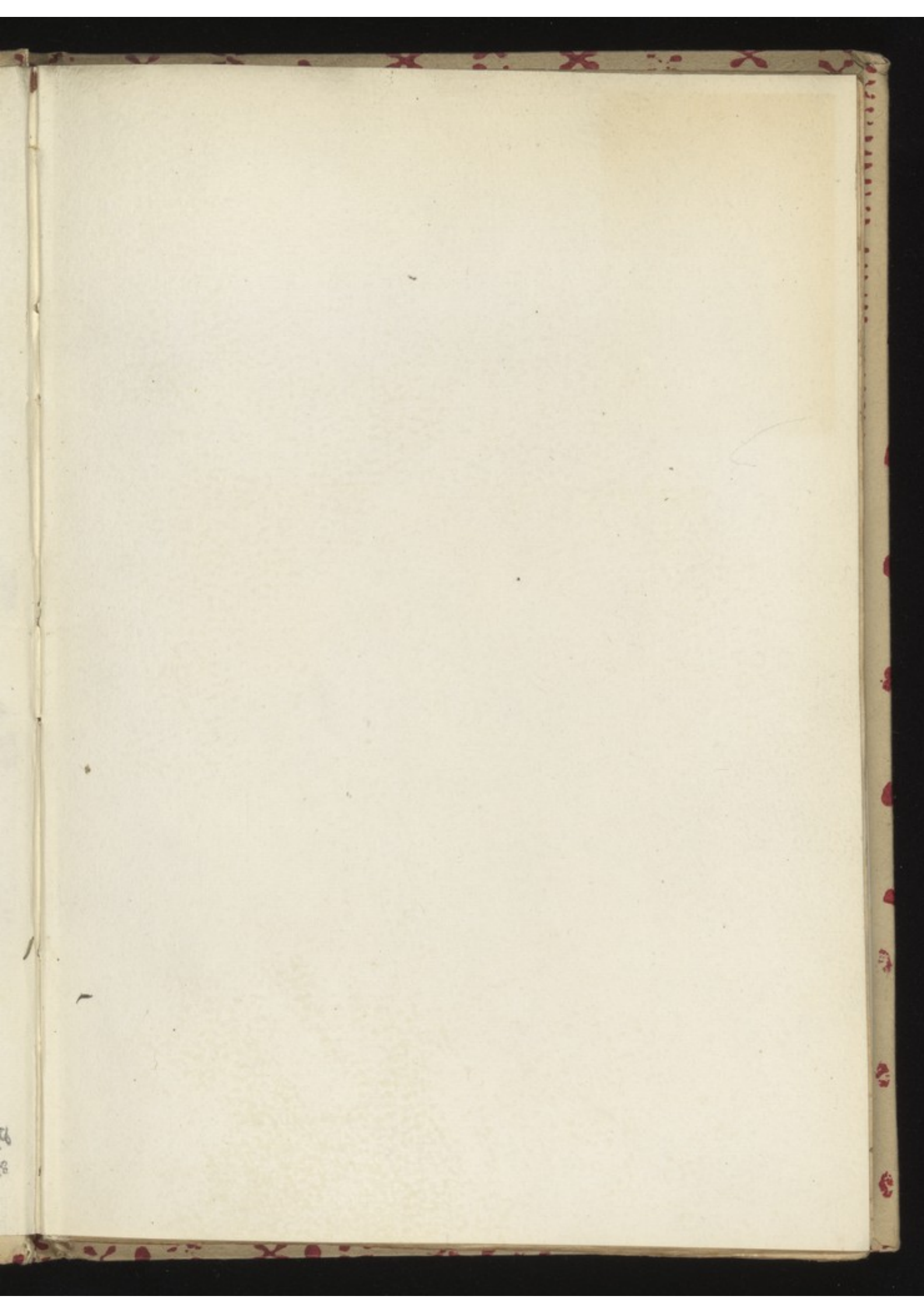
3. **Veterinaria.** Traité sur les maladies des chevaux et de la manière de les curer. *Manuscrit* sur papier, écrit en italien, du début du XV^e siècle. In-4. Cart. (BG. 3469). 10

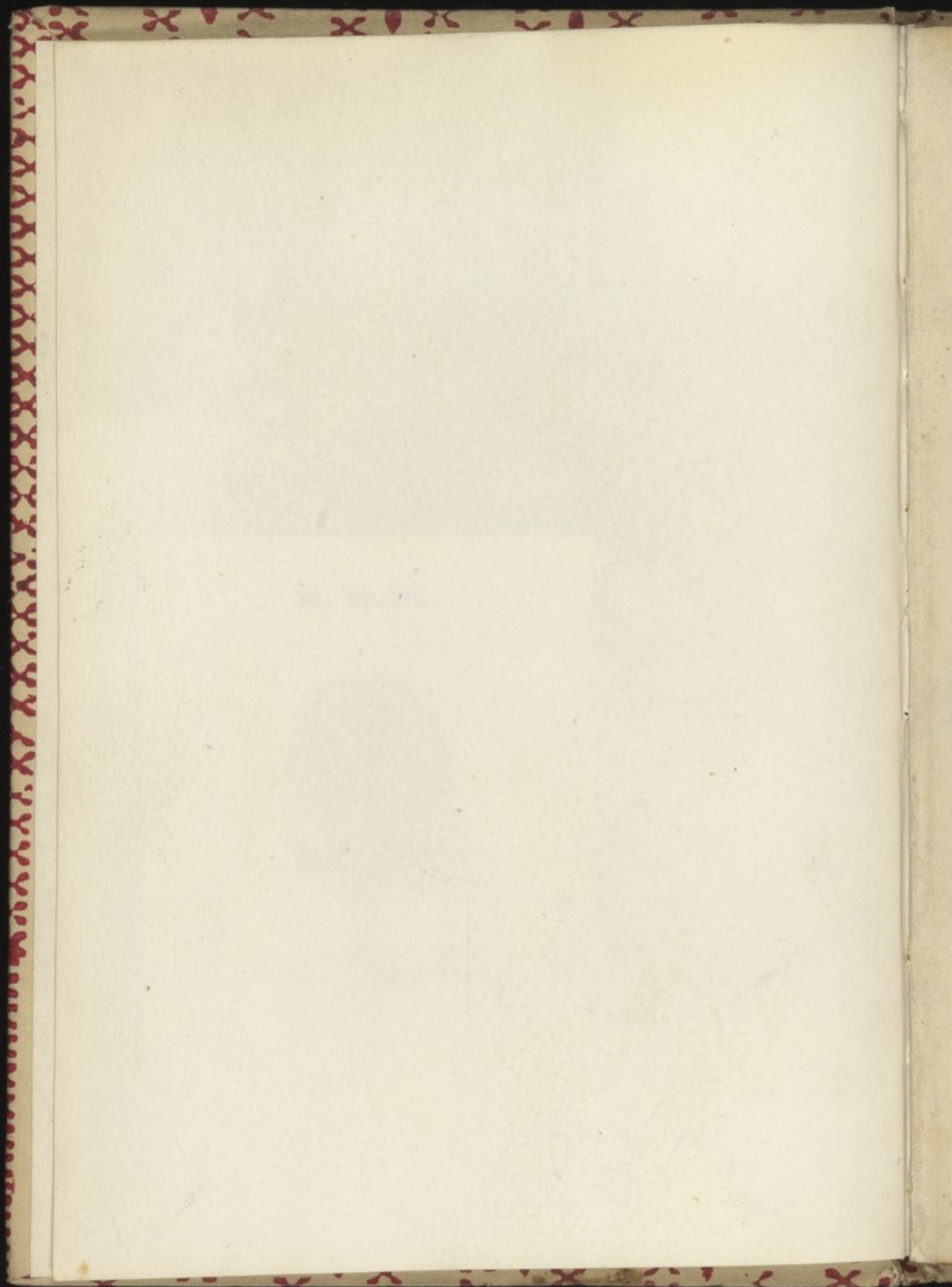
Manuscrit fort curieux, probablement inédit, composé de 20 ff., cotés 1 à 17 et 20 (dont 5 est blanc). Écriture régulière et bien lisible.

Les ff. 2 à 4 contiennent une table pour les ff. 6 à 16, cette table commence ainsi : « La Cyamora desende dal cerebro al canallo 7 desende p fredo 7 mostra questo ch' getta spefo 7 grosfo p le nare del naso ». F. 20^{vo} se termine par ces paroles : « Se uoj amazare li uermj ».

Le Ms. manque ~~du début et de la fin~~, des passages ont été frottés dans les ff. 16 et 17.

Olschki
 500 lire
 27 Dec. 28
 C599 No 1528





Ms. 3469

1

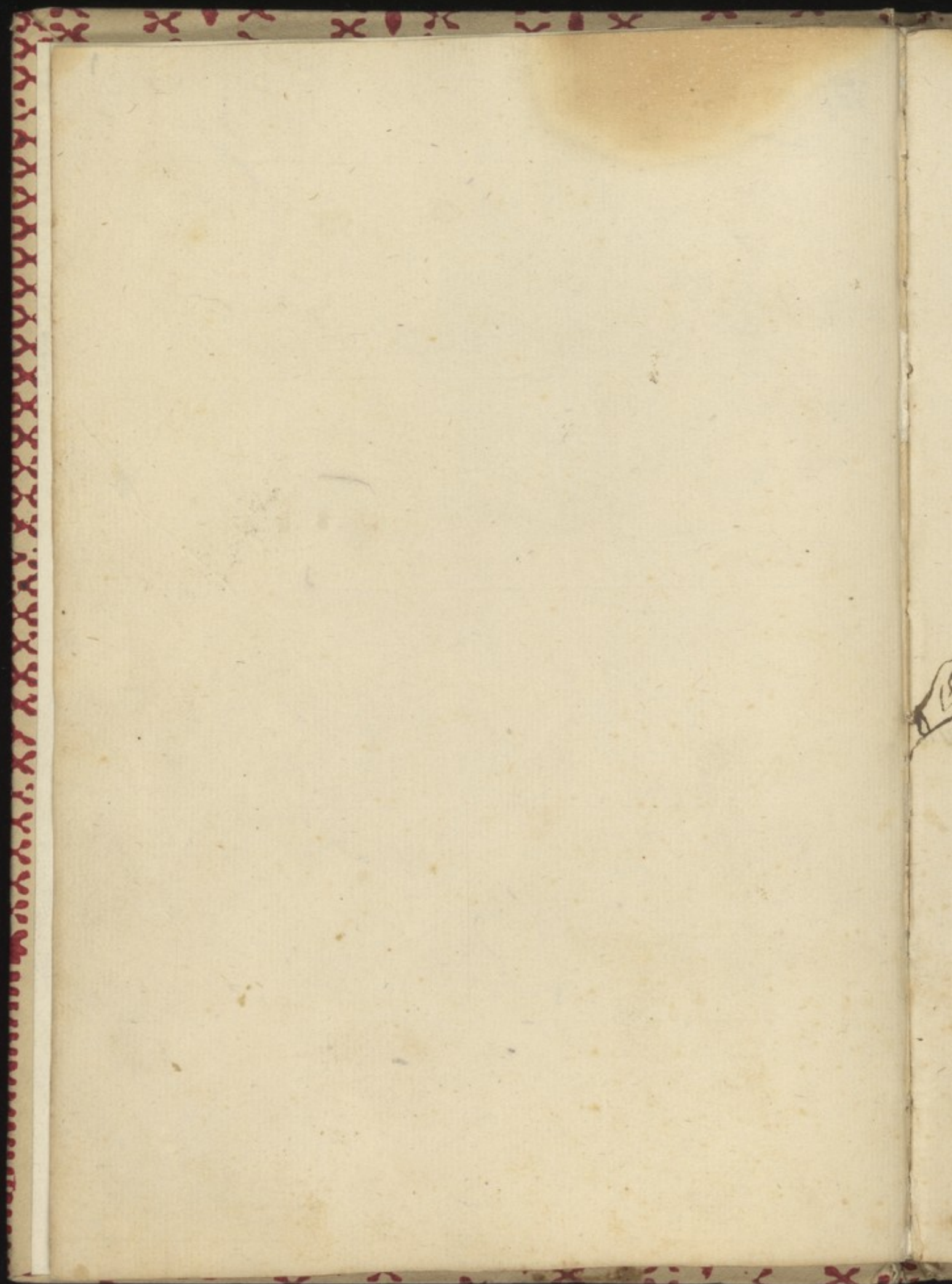
4

—

]

1/2

1



La Cyamora desende dal cerebro al caualllo
 7 desende p' freddo 7 mostra questo ch' getta
 spesso 7 grosso p' le nare del naso *ac. 6.*

La Couera se uene ali ochij 7 uene p' colpo 7
 p' reuma *ac. 6.*

Le onghielle uene soto ali ochij 7 uene p'
 mangiare sparto zio e/ quando la bestia
 mangia cū la testa basa 7 china *ac. 7.*

Le uindole uene i lo collo e i le guangie 7
 uene p' troppo sangue 7 trouase sotto le
 aurrechie quanto e lunga la aurrechia *ac. 7.*

Li strangolionj uene sotto la gola 7 uene
 p' troppo freddo 7 mostra emfiato sotto la gola
 7 la bestia pde il mangiare *ac. 7.*

Lo montichore uene al pecto de nace 7 ue
 ne p' tractura de nerue idest che i nerue
 stano retracci 7 mostra essere tirate inenij *ac. 7.*

La perro uene al pecto 7 uene p' lo motare
 adosso ale cauale mostra gottar i le gabe *ac. 7.*

La trauesse
Lo spalare uene ala spala 7 mostra ch'
 no se possa sostenere i suso il pe *ac. 8.*



Le cotene uene ale genochie da la parte
de fora ⁊ uene p tropa fadiga mostra
groseza i le genochie ⁊ longhize ac. d.

Le lappe uene ale genochie da la parte dentro
⁊ uene p male forbire le gambe e mostra
roctura ac. d.

Lo sopresso uene ale gambe de noize ⁊ de
drieto ⁊ de fora ⁊ uene p fadiga ⁊ calze
⁊ p natura de padre ⁊ de madre mostra
p infirmitate ac. d.

Le guille uene como ghongole o Castagnie
sotto le genochie ⁊ uene p gra fadiga ac. d.

Le spinele uene nele gionte tra uno
neruo ⁊ laltro ⁊ uene p stordimento de

uene mostra groseza como una meza fava ac. d.

La setola uene i le onghie ⁊ uene p for
teza d'onghie ⁊ e fesa p lungo ac. d.

La sirchia uene i le onghie ⁊ uene p tra
uerso ⁊ uene p sechezza de onghie mo
stra la onghia p trouerso ac. d.

La figa uene sotto al pe ⁊ uene p me
tere il pe i loco petroso ac. d.

Lo reschardore uene p sira cheza di uia.

- moſtro lo de piſare ſangue ⁊ nō prede carne ac. 9.
- ¶ Lo malo ferro uene in ſu le onghie ⁊ uene
 ⁊ tropo c'hargo ⁊ gram mōtada moſtra ch
 nō ſe po ſotenerē i ſuſo le onghie de drecto ac. 9.
- Lo male pulſiūo uene ⁊ mangiare terra
 pena e ⁊ corere el caualo quando beue ac. 9.
- Lo reſondere uene ⁊ tropo mangiare ⁊ tropo
 bere quando lo caualo e caldo moſtra lo
 cōyo tirate ac. 9.
- Lo uermo natural uene ⁊ tropo ſangue mo
 ſtra la uena ſotta al aurechia tropo groſa ac. 9.
- Lo uermo uolarino uene ⁊ tropo riſoſſo mo
 ſtra quando rompe ſangue ac. 9.
- Le rarme zoe uerne che uene in lo cōpo
 ⁊ tropo graſezza moſtra quando el caualo
 piſta cū li piedi ac. 9.
- La roſſe uene ⁊ freddo o uero ⁊ fredura ac. 10.
- La gotta uene in ogni parte ⁊ uene ⁊ freddo
 moſtra ch nō har uirtude d'ſoſtere ac. 10.
- La fiſtola uene i la piaghe ⁊ uene ⁊ ren
 re male le piaghe ac. 10.

Lo dolore uene p uintusirade mostra ch.
no se po sostenere ac. 10.

Le Crepaze trauesse uene ale post de piedi
7 uene p lo sedome ac. 10.

Lo posonese uene ala legua da una
parte e da l'altra 7 e granosa 7 uene
rischaldamento del palmore ac. 10.

Lo Contorno del neruo uene ale gambe 7
uene p mettere il pe in falso ac. 11.

Lo nœuo de natura uene ale gambe 7 ue
ne p grange li piedi de dietro cū qli dinari ac. 11.

Lo poro uene in ogni parte 7 uene p torura
de menare d'œuy ac. 11.

Lo zôrcho uene t le piage 7 uene p mase
cura de piage 7 e come una radice di poro ac. 11.

Lo Canchro uene ale gambe 7 uene p
traetura di nerui 7 e radice di gorta ac. 11.

Lo corno zio e coro mœto uene t suso
e l'osso uene p la sela continua e mœto ac. 11.

La rognia uene t ogni parte 7 uene p tro
ppo sangue ac. 11.

La striga zio e l'grator uene p mal forbir il conuato ac. 11.

Lo sobotuto uene soto el pe 7 uene p merere il
pe 7 luogo duro 7 peroso art. 12.

Li bozoli uene in la bocca da l'una parte c'da
l'altra 7 uene p dicosiore de humori de la
testa 7 e infiato 7 poe mangiare art. 11.

Li barbozoli uene soto la lingua 7 e come
dij uermigoli 7 e p natura de patre o
matre 7 la bestia p'de il mangiare art. 11.
La palatina uene in la bocca 7 uene p tro-
pouare sangue 7 core ali denti 7 p'de il mangiare art. 12.

Le zarde uene ali gariti 7 uene p fadiga 7
e di natura 7 conosece p emfiadura art. 16.

La Curba uene ale garete 7 uene p rescatda
meto 7 se cognosce che e grossa 7 la bestia
se duole art. 16.

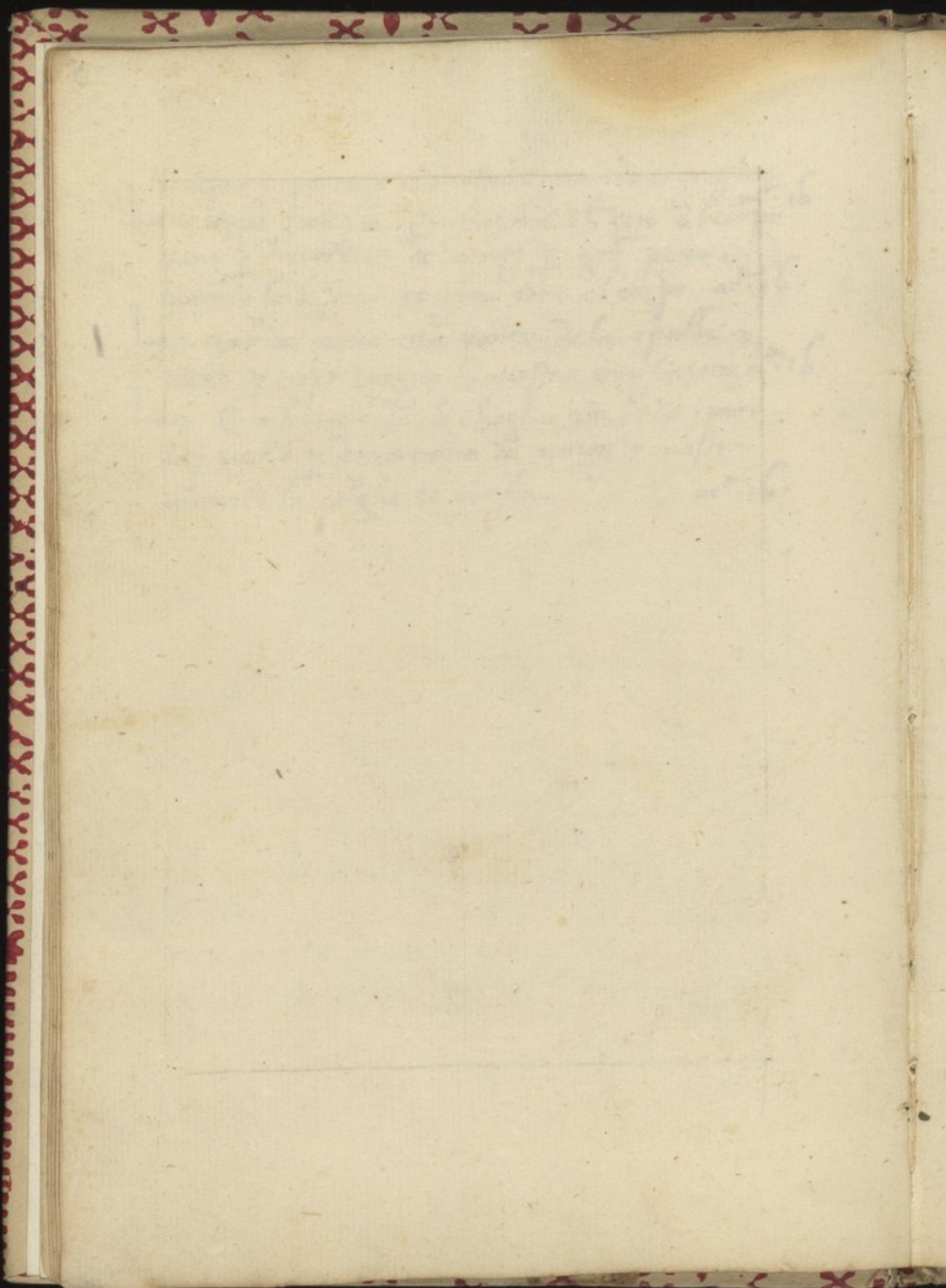
Le sponargine zio e el spaueto e questo quando
la bestia uia larga de dietro 7 uene ale gare-
te 7 uene p natura e la bestia se duole 7 ue-
ne da la parte de dietro quando la uena
e grossa art. 16.

La sopra posta uene sopra la corona 7 ue-
ne p tortura di nerui mostro quando la
gonfiatura e grossa art. 16.

La forma zoe spongia uene sopra la gotura

7 uene p portare 7 mostra quando e grossa.
La soppe zioe / la. Emfiasone ch soro el corpo ac. 16.
uene p discorsuri de umorj p grā peso e
quando la bestia senfia soro el corpo ac. 16.
La zalone uene ala punta dela spalla 7
uene p tropo sangue 7 mostra. Emfiasone ac. 16.
La Emfiasone de le choglie zio e de i bari
lij uene p discorsione de umorj 7 mostra
quando la colglie se confia ac. 16.

[Faint, illegible handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text appears to be organized into several paragraphs within a rectangular frame.]



Se tu uoj guarire el Canalo de Cyamora toj unze
 3. di solfano pesto 7 mize queste poluere sopra
 una peza de panno de lino sottile 7 lega dita
 peza dentro a una vega de legnino 7 da
 ghie questa peza 7 faie andare el fumo
 suso p le nore del noxo doe volte el di e fai
 questo otto di E se pre copre aliochie che el
 fumo no gli uada aliochie 7 poj le frega le
 nore del noxo cu losapone francestho zio e
 molo

Se uoj guarire la bestia de Coperta de ochie
 Recipe unze 8 de zante zio e de la scoza
 de lacino de sorgio 2 de zaffarano deste
 imperato cu oleo 7 cu queste cose unze
 la couerta de li ochij de la bestia doe volte
 el di isino adi cinq

El segundo remedio ala copra Recipe budeli
 X de lucera e brusagliie i lo fuogo e fane poluere
 7 questa polue poluereza lo copra doe fiore
 el di p cinq di

El terzo 7 ultimo rimedio Recipe onze tre
 Radice de righi zio e de u arboro che se

domanda rillo E unze quatro de radice de
ferochie e unze .2. de radice de celi donia
e u' erbor ch se fa larchimior doe unze di
legno d'aloze E libra una di aqua rosada
e fa bulire insieme tutte queste cose e
di questa aqua bagniar la conuertir doe uo
lte el di p' cinq di e la bestia sera guarita
Se uoj guarire la bestia de le onghielle leqle uene
a ghochie del canulo ralia le onghiele de fora
e mirisi suxo del sale e la raliatura

El secondo rimedio toe uno bastone de legnio
e fregalo p' forza i su lozo ch e sopra lo chio
sicche nescor zio e uega fuora humorj p' igualj
humorj le onghie se cofanno

El terzo rimedio tralie sangue de una uena
de le naire del naxo d'alo parte de sora e
p' lo sangue ch enpra le onghie se cofanno

Se uoj guarire de le uiuole ralsia le uiuole e
fregali suso u' pocho di sale

El secodo rimedio daglie fuogho p' questa uia
ungelo de olio uoluto zio e de uiole doe fiade
el di p' octo di

7
El terzo rimedio toe una tomalia & rumpe la
uinole & ungele cū olio caldo

Se uoi guarire de strangurionj taglia ~~il~~ talia
il strangurion & ungeh di questo ungueto
toj la folagine del forno & el sugo de i timonj ouero de
edrunj zioj le maranze & cumposte queste cose i seme
& de questo unge la piaga doe uolte el di p
alcun di

El secondo rimedio meriglie li laci soto ala gola
er unghia di grasso di porcho uechio & lassalo
stare .x. di & poj unghelo cū l'ungueto de
i lemunj & me laranze come e ditto di sopra.

Se uoi guarire de manticore l'ultimo rimedio
e di tagliarlo no sera mai cusi forte

Se uoi guarire de apertura de pecto radi el
pecto & pontelalo menuto & metile suso
questo destructo cotto cū la stopa posta de
sopra. Recipe meza libra di pegola de maiu
lio & meza onza de libano onze .ij. de pece
grega & onze .ij. de mastice onze una di bu
no arminio onze una di rosso di uino onze una
di gola pestata onze il di circa onze .ij. di saque
de drago & mescola tutte queste cose i sette
E metene suso el male

1

Se uoj guarire de la spalla fa nodare la be-
stia p una boiastrada 7 poij fola corere bene
7 fola stare stretta i pastura 7 radiaglie
la spalla 7 puntelala minuta 7 unge la dj
diocastio 7 de butiero doe volte 11 di p cinque
di 7 poij mirij suso del de strutto coto come
e dinto disopra a lo aprio del pecto.

Se uoj guarire de urtatura .i. de urto 7 pu-
ntellarla minuto 7 legala suso questo Em-
piastro crudo toy el torlo de oue xx. 7 Em-
piastro queste cose insieme 7 la solo stare
ligata p tri di.

Se uoj guarire de cottene radj la cottene 7 poie
sole minuto 7 fregala be co lo sale 7 legala
suso u codiga de torlo de porcho maschio 7
uechio tanto longa quanto e la cottene 7 la
sola ligata p tri di.

Se uoj guarire de la lappa toj unge una di
oro pimeto 7 unge una di chalcina uina 7
queste cose destempra cu torlo forte 7 questo
7 piastro lega in su la lappa e la solo stare p 3
di 7 poe lo laua cu lo uino biancho.

Se uoj guarire di sopresso rade lo soposso e potelalo

minuto 7 legace suxo una codega salata de porcho
moschio uechia oue lairde uechio 7 lafalo stare
ligato p cinco dj

Se uole guarire de gale rudi le galle 7 putelale
minuire 7 fregale be cu lo sale p octo dj

Se uole guarire de spinele taglia le spinele forte 7 le
gace suxo chiara de ouo e stopa e lafa stare liga
ta p cinco dj

Se uoj guarire de sedola roj una serpe e bruxala
e fane poluere e de questa poluere i pasta cu
lo melle cudo 7 unge doe uolte e l dj p cinco dj

Se uoj guarire de serchia roj una scudela de le
scote zio e lumbrix altra mete xoniseij 7 onze
m de sio de castrone e i pasta queste cose i se
me e de queste onze parecchi dj ditto male e
guarira

Se uoj de fiche roj una onza de carrarides 7 lega
lo suso una fiada 7 pag la salda de ungueto
de limuri o de zedruri o de u semiranza come
editto disopra

Se uoj guarire de discloro roj u d de oro pimeto
7 legalo suso lo pede doe fione E poj porcelij
la golla presta

Se uoj guarire el caualo Reschaldato dals mangiare
folia de comar e gramigna. 7 miliane sara
ce mesche 3oe de la miliga o trisicho Et dals bere
acqua tepida cu farina de orzo dentro

Se uoj guarire de malfero. 7oj d. ij. di diaculia e onze
doe di butiero 7 unghelo doe uolte el di 7 suse le
giornate de drecto 7 dinanzi p. x. di 7 seamp stia
ben coperto il caualo

El secondo rimedio tualia i su le longe lo cayo i
duabz porribi 7 7oj una uerga di legnio 7 unghelo
cu olio di solfaro mescolato insieme 7 frega
psta uerga p mezzo queste tualgaurare doe
fiate el di p octo di

El terzo 7 ultimo rimedio dagli fuoco p queste
uolte unghelo di olio uiolato 3io e de uiole doe
uolte el di p octo di

Se uoj guarire de pulsio i de st quando la bestia e
bolza. 7oj d. ij. de lardo uechio de porcho 7 tualo
a bochorij e ficate grano 7 orzo p mezzo di questi
bochorij e dals mangiare dandoli dieta p
tri di si ch p fame il caualo li mangi ode la bo
cha del storno se apre e da el fiato i bailla
e pde el batere de fianchi

Se uoj guarire de refluxo tra gli sangue da tutti
quattro li scuntij & roj uno lemolo & boagnolo & laq
freda & gettalo adoso e quando le suto p caldeza
del caualo rebagnolo & cingiate & falo stare cu
lo freno & bocha & cu la testa alta & no li dare be
rre ne mangiare p fine ch el caualo se dolo

El secondo rimedio tra sang^{ue} al caualo da tutti
quattro i pedj & legali suso olio & sale mistigato insieme

Se uoj guarire de uerme naturale p raxone il ue
rmo de apparere al caualo in lo pecto & i li
cuglionj si come elo capare tra li sangue dela ue
na organale p fine ch el caualo se indebelisa
del corpo p lo in sire del sangue El uerme se
consuma & more

El secondo rimedio dagli focho p questa uia un
gelo d olio uiolato de st de uole doe frate el di &
otto di

El terzo & ultimo rimedio toli la radice de lo asseze
saluatico & falo lesare & dagli bere quella lesa
tura o la radice al mangiare & coteneto more
el uerme

Se uoj guarire de uerme uolarino tra gli sangue
dela uene ch sotto ali ochij & p questo el
uerme more

Se uoj guarire de rorme zio e di uerme ch' uene.
in lo corpo del caualo p' roppa. grasseza roj la se
gale e mitte in uno porolo de aqua. 7 fola ben
bulfre e da. / a bere al caualo de q'lla aqua. e sta
segala cusj cora da mangiare al caualo in luo
go di biauua. e le rorme moriranno

Se uoj guarire de rossa. roj uno bacilo di grome 7
fatto lessare e quando le cora lasalo sugare 7
ungelo cu lo mele e dailo a mangiare al caualo
e no se dare altra proueda sono solamete. po
palla. a mangiare e questo fa tre uolte

Se uoj guarire di fredo fore una portione. ouero una
beuanda de le in frascripte cosse. 7 metele i lo
corpo del caualo cu uno corno in prima
d' una de zengouero. d' una de canela
d' una de girofally. d' una de piauaro
d' una de melegety. d' una de cucubede
d' una de gallanga. d' una de Cardamomo
d' una de spigo nardo. d' una de coniuo
d' una de nipo mufchate 7 uita de
ouo diij pany gratay quatre emchistare de uino
biancho. Et poluereza tutte queste cose i seme
e mitte in una pignata. e fa ch' ditta beuanda
da sia reueda. e dala a bere al caualo e qua
rora

Se uoj guarire de gota o de dolghia roj del milghio
e bagnalo cū uino biancho e fallo schaldare
seme e legalo suso doue e la gota. e la dol
ghia doe fiore el di p. cinq di e guarira

El secondo rimedio roj de le radige de lo ortige
fale bolire i lo uino biancho e legale doue e la do
lghia e la gota e rischorda el uino e la radice
seme e mitile suso cinque uolte el di p. sino
a cinq di e guarira

Se uoj Guarire de fistola roj meza de sarcacole
e mitile suso e pox la scida lungheto de limuno
o de cedrum. o de melarage e pone suso i la gota
de li stranguilonj

Se uoj guarire de dolorj sel uocaualo a/i dolori p.
uentusitate el dimostra p. lo fiore se la i dolorj p. do
lghia gli bochi li laquame no se a dolorj p. uiuole
tenera la testa bassa se a dolorj p. uernj. Ello
pistara cū li pedi dinaze e colegarase: Rimpe
dio oia uentusitate e questo unze la mano de
olio cummano e chorzale p. lo culo e tira lo stercho
fuora. E roj olio cū la mano e mitile p. lo culo
e ligalo sotto ala coda et la uintrura e schia fuo
ra e fallo stolare p. forza e guarira p. sto

Se uole guarire de gregazie trauēse laua le crepa-
ce bene cū lorāno ⁊ cū lo sapone ⁊ ungueto di
questo ungueto zio e/ 7olj d. m. di dior. alia. e/ d
m. di butiero e fa bulire ⁊ sieme ⁊ ungueto doe fiore
el di p sino al octo di. E poi lo sarda cū l'ungueto
de i semunij ⁊ de cedrunij ⁊ melorance si come
e ditto disopra. ⁊ la cura de stragulsioni E se
tu uoj che stia fermo e/ come e/ guarito fagli
nascere el pelo ⁊ forza.

Se uoj guarire de porxoneza pontelalo la lingua
da l'uno lato ⁊ da l'altro ⁊ fregali be cū lo sale ⁊ aceto

Se uoj guarire de neruo contorto toli tu una de
sornente di lino e d quattro di tormintina. ⁊ d
quattro di grassie di porcho uechio e/ fa bulire que-
ste cosse ⁊ seme cū acqua e/ legalo questo i piastro
caldo doe fiore el di p sino ai tri

Se uoj guarire de neruo de natura rade el neruo
e/ pontelalo minuto e fregalo ben cū lo sale e/ le-
ga suso una piastra de piombo sutile e lasala
stare ⁊ tri di

Se uoj guarire de neruo tagliato toj una pele
di le porco ⁊ ardisa ⁊ laua il neruo cū il uino
biancho rapido e/ de questa pelle fane poluere
e/ ponila i su lo neno se sardara.

Se uoj guarire da poro

11
Se uoj buoirire de poro porelle el poro minuto
e legace su meza onza di uerdo rame ⁊ lassalo
stare ligato suso p tri di

Se uoj buoirire de zanco polucreza el zanco
cū poluere d'oro ⁊ metiglie doe fiante el di
p cinco di

Se uoj buoirire de conchro roy maluanischo e dre
de grassa de porcho uechio e fare bulire queste
cosse in sieme ⁊ laqua e l'oua di que
sta aqua la gamba al conchro se conde
ch il conchro doefiata el di p .s. di

Se uoj buoirire de corno roy cenere ⁊ olio
e fare bulire ⁊ sieme ⁊ unge il corno rito
ch se leui uia. Et poi se usa la gata pesto

Se uoj quoirire de rognia roy la radice de la
orbela e u'erbor ch fa le granele negre
⁊ porre ortiga morta ⁊ fa lesare la orbe
llo ⁊ roy grassa uechio di porcho ⁊ roy
unge doe di argeto uiuo ⁊ pesto queste co
sse in sieme ⁊ di questo ungueto unge la
rognia doe uolte el di p tri di

Se uoy quoirire d'itizon roy la foie de le lere

11

e/ s'oula e treze de l'algho e fa bulire i sameo
tute queste cose i laqua e/ de questa aqua
laua la striza doe fiare d'ij p' alcuri d'j

Se uoj guarire de corba che uene ale gambe
desoto i uene p' natura i mostro grossezza
e/ se dole la cura e questa daglie fuoco p' que
sta uia **III** Er po' done il male s'ou
il pe ongelo di olio di uiole

Se uoj guarire de sbaruto Toj de la remota i
grasce d' percho uechia e/ fa bulire queste cose
in lacto forte e/ legalij suxo i lo pe doe fiare il
di p' tri d'j

Se uoj guarire de retrato de coda zio e/ quando la
pana cu la coda Toj del zucchero i fallo la
quido e/ metelo su i lo retrato dela coda i
parechi d'j

Se uoj guarire de bozoli tagliati fore li bozoli i
ungelo de mele e/ serae guarito

Se uoj guarire de bomboncelli tagliati fuora i
lauagli la bocha de sale e/ de aceto

Se uoj guarire de palatrina coxe la palatrina cu
lo fero caldo

El secōdo remedio ralia le scalele cū uno co
relo i tre lo in quare parte e/ fae sanguino
re i frega cū lo sale Et uene la poluina
e/ troppo sangue i la bocha i mostro ch
sopra li denti i perde il mangiare

A far na Se uoj fare nascere il pelo p forgor al cana
scer il pelo lo toj d' el suuero ch se fa le piane lo i or
dilo i di la poluere impastata cū lo mele
e/ di questo ungue onde uoj ch nascha il pelle
doe fiare el di p octo di

El secōdo rimedio toy scorze de ouelane e/
abrupate i fane poluere e/ in pasta qsta
poluere cū lo mele i ungue doue uoj ch na
scha il pelo doe uolte il di p octo di

El terzo rimedio e/ questo toy uno topo piccolo
opin ouero a sorgo e/ brupato e fane polue
i di questa poluere i pasta cū la grassa ue
chia de porcho e/ de questo ungue o de uoy
ch nascha il pelo doe uolte el di p octo di

El quarto rimedio toy de le loppe e/ brupate
e/ fane poluere i de questa poluere i pasta cū
lo mele i di questo ungueto ungue doue
uoj ch nascha il pelo doe fiare i di p octo di

Et quinto 7 ultimo rimedio roy dela meda
biancha de galina e brupada 7 fame polue
Empasta la polue cu lo mele 7 unge
dove uoj ch nasceha el pelo doe fiare el di
p oero j

Se uoj fare uenire balzameza ch durj roy
una ropa ouere uno sorgo 7 falla lessare
in laqua tanto ch la se desfogha terra
la grassa ch uene sopra laqua rolor 7 it
postarla cu lo sugo del sambugo 7 cu lo sa
que totomoglio 7 rove done uote ch el pello
nascha biancho 7 de questo ungueto ponilo sopra
doe fiare el di p x d j 7 onde tu radiraj el pello
punta lo minuto cu lo rasuro

Se uoj stagnare el sangue al cauallo o altre
bestia: dicis ista uerba tra aurichula
dextra e / qui sen bestia tribz uicibz:

tu pluris: *verisimus est 7 pba*

Se uoj fare stolare il cauallo p forzar roy de
lasengo e de lalglio cu la buza el pistallo 7
falo bulire cu la cera forte e de questo unge

lo piolano zao e la uerga del cauato e fualo.
stolare

El secundo rimedio roy 3. o. q. secundo che pa-
re podochij uinj e mereghe e lo buro de la uerga
del cauato o tu mene la bestia onde che stia le
pecore zoe e lo ledome fresco di pecora e que-
lle fumo de el ledome e buro e fare stolare
la bestia

El terzo rimedio roy de l'alagio e del penere
e pistalo e seme e de questo unge la uerga de
la bestia e stolar e forza

El quarto rimedio e questo unge la mano de olio
e cargar in lo culo de la bestia e frega cu la mano
dentro sopra la uesiga e stolar e forza

El quinto rimedio e questo roy una choncha de
agua e guala e la gola de la bestia e la bestia
semedo laqua subito stolar

Se uoj ingrasare una bestia e forza roy. xij.
bice scudore de prado e fole lesore e laqua tato
che siome deffore rure e poi pista la carne de
alle bice e se seme e torza la carne soa cu
una stomegna e frange il sugo de la carne

e de questa aqua d'ome a bere a la bestia a
 pocho a pocho cū la farina de fouor o de orzo me
 sedor. et la bestia ingrasara p forza a la questa
 Engrosadura no dura tro po: mor se tu uoj
 ch' la ingrosadura durj ouaj toy una be
 rruanda d'grano e cōsela cū laq p fine
 chel grano començ a schiopare p mezo da
 lij stesso p forza de calura e poij tralo fuo
 ra de l'aqua e mitelo t' luogo ch' se suga
 molto bene e poij come e suro toy una gem
 ena de ditto grano p uoltra cū una altra
 gemena de remolo e d'ome gira e motina
 al cauuto e usa questo p lo cauato p u meze
 al cauato stera semp grasso: Et questa se
 cōda medevina amaga i uerrij ch' ay t'lo
 corpo lo cauato

El secundo p ingrasare u cauato grāde meze
 e pochi biornj Toj le infrascripte cose zoe
 zafarano pesto fino sotile meze pesto δ — $\frac{1}{2}$
 olio torino — — — — — δ — $\frac{1}{2}$
 olio dolua — — — — — δ — $\frac{1}{2}$
 fem greco sotile meze pesto — — — — — δ — $\frac{1}{2}$
 Sura de porcho — — — — — δ — $\frac{1}{2}$

E poi toli tri panij de farina de formeto leuati
 come seriano quando li uolisi mandare al fo
 rno e poi destepa tutte le sopra scritte cose
 in tanta aqua calda ch' pili poi li tri panij
 destremprandoli et quisti tri panij i liquati sera
 tutte cinque le sopra nominate cose i corporade
 quingeli tanta farina de formeto cu tutto lo
 remolo e tanta aqua repida ch' fara 12 buo
 ni panij e fa li dodexe panij e fali liuare
 E inanze ch' fazi li ditti panij da in prima
 sie di deli beuerunij comuni al cavallo E poi fa li
 dodexi panij como e ditto di sopra e di questi
 xij panij one di ne fai di beuerunij meten
 doli uno pane et beuerono deffato i laqua de
 ditti beuerunij e de ditti beuerunij al cavallo
 che siano repi. E se il cavallo no ne uolese
 lassalo stare tanto senza bere ch' i ne uegnia
 uolglia de bere ditti beuerunij e dimeto che
 li dei ditti beuerunij fa ch' no beua altro e
 finito ch' auera di beuere ditti beuerunij de
 ditti panij doli ancora fa beuere altre sei
 de li beuerunij comuni come di sopra. E fa
 prieto in questi dodexe di no sia canascato

¶ quando bene dirz beuerunij comunij anche
non sia cauachato E in luogo de biana da
li faua ben bagnada laquale sia in tiera
e dita faua uole store for molio continua-
mete e/ munda orla dita faua one di laqua
frescha e/ basta de mezo quartirolo de faua
cusj bagnada p uolra et li daraj bere ruy
dirz beuerunij laquale faua li farò fare la cane
salsa onij dare u quartirolo de spelta p uo-
lra et li daraj bere e/ se lo tēpo caldo sera
meio la spelta et la faua e/ i grasara
i puochi di moriuosa mete come editodi
sopa

Se uoj fare amare il freno p forza toy una
peza de lino sutile e ligate de morno al
comate del freno r unye el freno de mele
e/ de zucchero e/ de mehilicia pesta allora
amara el freno p forza

Se uoj fare et el caualo nō si ralgliar fare
fare el falo del fero defuora e/ nō dentro e/
mej nō se ralgliar

Se uoj et el cauallo nō menij la coda allora
la coda uno palmo de soto la coda aspro
el culo r nō menara la coda

Se uoj ch la giometa nō gerj el poledro.
 nāze el tēpo roy la petra ch se troua de
 ro i lo falo del tauro e destempra cū lo
 tore e miralla in lo corpo de la giometa
 quando lo stalone la mōta

Se uoj Castrare el cauolo geta el cauolo in
 terra e stringelre la coglia forte cū uno ase
 liero lo stringa e fendolj la pelle i croce
 sopra li cogliori e sotto la raschiatura destruge
 el seio de castrano circa el peghola greca
 e de libano e ongiato de olio lauorino

Se uoj de semfiore ogni Emfiasone roy ungu
 tre de solfaro e tre d grasso di porcho sordido
 e uedio effa bulire queste cose. i seme cū
 lacero forte e de questo ungu ogni infiasone
 doe uolte el di p cinque di e piu sel vixogna
 el la bestia guarirō

Se uoj fare ch el cauolo nō se grata raschiato
 i sumo de la coda i croce e fregace u pocho
 de sale i la raschiatura

Se uoj ch el cauolo venga bene il ferro ongi
 la onghia de questo ungueto. Folj ungu tre

de nometina ſũ de ^{cira} nometina ſũ de mele
 unçe meza de libano onçe meza de maſtice
 onçe meza de buono ormino ſũ de ſonigue
 de drago ii pocho de farina è fare bulire tutte
 queſte coſſe i ſeme e de queſto unguento unger
 le unghie doe ſiate el dì e douetaranno dure &
 forza

Se uoj guarire el conuato de zende dargie el fue
cho p questa uia de uolre el dj p octo di 7
unqelo de olio de uiole

Se uoy buoir de curba. d'aglie fuocho p questa
uia vngeio di olio de uiole doe uolte el di p
oro di

Se uoj buarire de sponagine daglie el focho ⁊
qsta uia ⁊ un gelo de olio de uiole doe uolre
el di ⁊ octo di

Se uoj Guarire de sopra posta rade la sopra
posta e ponrela mirta e unghia de olio
e polueregala de poluere de uermesseli ue
chia arsa e de ferro arso doe uolte el di pocco di

Se uoj Guarire le spoglie d'ingli fuoco p questa uia
 7 unghelo di questa cose // 7 olij la milza del boue
 stemperata cū olio caldo 7 unge la span

gia doe fiore el di p oero dj

Se uoj guarire de Emfiasone ch uene sotto el
corpo del caualo ch si chiama la lupe Toj de
la terra a reda de loquale se fa li bachelij
e distaprelor cu laceto forte e mitila sopra
la Emfiasone

Se uoj guarire el caualo de Emfiasone de le co
glie Toj de la terra creda biancha. sale mele
e de laceto forte e stempra queste cose insie
me e di questo unge le colglie

Se uoj guarire el caualo de spinele ouere stine
le rode le stinele e pontelale mirure e spe
gale tanto che se desfaga e legali una coda
ga de lardo uechio e lasala stare ligata dui di
E poj lunge di questo i questo zoe Toj sugo de
ranze o de cedrunj o limunj e caligine de
forno e i posta queste cose in sieme e unge le
spinele

Se uoj guarire de zalona talia la zalona fora e
legahj suso el bianche de lano cu stopa doe
uolte el dj e poj la salda cu lungenzo de limunj
o de ranze o de zedrunj come e ditto disopra
la partita de stranguetghionj ac 7

[illegible]

Se uoj guarire de lo draigato che uene p stro-
chezza di uia la cura e questa toy una onze
de buono armilicho e destrem^{er}palo cu lo uino
biancho e metelo in lo corpo del camalo el
glie gioua molto a traagli sangue de la uena
comunor.

Se uij quovire de morfea laquale uene al muso
e fore alcuna machia re/pelato el muso
si et el comato ne diuene piu bruto la cura
e/da forsi nascere el pele p forza e/for.

come e/ ditto i la cura de fare nascere
el pele & forza

Se uoj fare ~~nascere~~ crescere le onghie p
forza roj de li uermi che se chiamano lo
nibrici e miti li i una schudela e/ mirighe
del sale e/ quelj butarano fuora la terra ch
anno in corpo e/ serano morij e/ poj loma
li bene e/ pistagli cū sio di castrono e de que
sto ungueto unge tra il pe e/ longhior cresce
ra. & est ueru & probatu

El secondo rimedio roj una bixa ouero serpo
e/ sio di castrono e fare bulire i olio tanto ch
se defficia e de questo ungueto unge tra lo
pe e/ longhior

Se uoj buoirare lo canculo de lo chinando loquale
uene in li piedi uerso la corona da la parte
de drieto & subito pude i roj lo stercho de lo
omo o/ lo stercho di manoleij et e/ melglore
e/ meriglie cuso cū la peze subito la morri
ficharar

El secondo roj pepe & algio pestalo i seme &
folj bulire cū la mele & merelo i lo chinando

[illegible]

Se uoj chiamare la scigita o la spina de uno
huomo donde ch'lie fissata. toglina radice de
corno zioa lochio de la camera uende e pista
lo et lo mortale cu tanto mele ch' sia uno qua-
trino e poni sopra una peza de lino sotile e
mitile sopra la ferida doue cha spina e la spi-
na. Ensira fuora et spatio de ii di e il lo-
buxo ch' romane mitile suso de la poluere del
curamo de sbarpe zio e bruxa ii par di sbarpe
e fane poluere e di questa poluere mitirij suso

e la bestia tornara i lo pmo stato libero
 Se uoj cognoscere el caualo sel deba essere buono
 guarda a questa fazione e cose. In pma la
 testa suua e picchola li occhi magri largo
 in lo pecto li fianchi grossi large i le anche de
 dreto zio e ch'abia el budelo grosso e sia gio
 uene e lunghia cu caue soto el ferro le onghie
 negre e no bianche largo la fronte da u schio
 alaltro largo i le massele desoto zio e in le
 gomerse el colo lungo da la ma incinge e grosso
 e desoto cinto la coda grassa larga e curro da
 la ma indriecto desopra e lungo de sotto
 da le gambe de rante da queste de driecto
 Se uoj cognoscere de pello e de balzameza qua
 rda a queste cose. Caualo morello ch' balza
 no in lo piede de driecto sinistro de ranto
 debe essere buono e pfecto
 El caualo scioro zoe mezo rosso e mezo ne
 gro de ranto deba essere buono
 El caualo scioro chiaro zoe di pello rosso ch'
 si domanda baio p ranto deba essere
 buono

El caualo liardo zioe bianchissimo e/ bono pfe
cto o/ reo pfecto zioe et tanto optimo et
no a/ ppare o/ et e/ tanto tristissimo et no po
trira essere piu tristo

El caualo bianco zio e/ liardo a/ pomelado no
e/ bono pfecto a/ no. e/ reo pfecto ma tien
el mezzo a/ uue piu deli alteri

El caualo moschato e/ buono pfecto ma le
mordidore e/ morsicha

El caualo posterno zoe dozelino o/ turo buono
o/ no uale nulla Caualo dozelino o/ da
piaga o/ da mustino

Se uoj fare douetare il caualo portate daglie
la embiadura senza pastura a/ maynello
e/ fac fare li feri spagnoli ali piedi de dietro
che sion grandj e/ bene pieni di ferro de
nonne e/ grossi dal mezzo in dietro e/ sog
li denonne a/ in lo mezzo del ferro sia u
anelo. a/ ciaschuno ferro da la parte d'fora
elquale anelo se uolgia sonando questi
anelli el caualo haie landare p forza se
meta l'embiadura

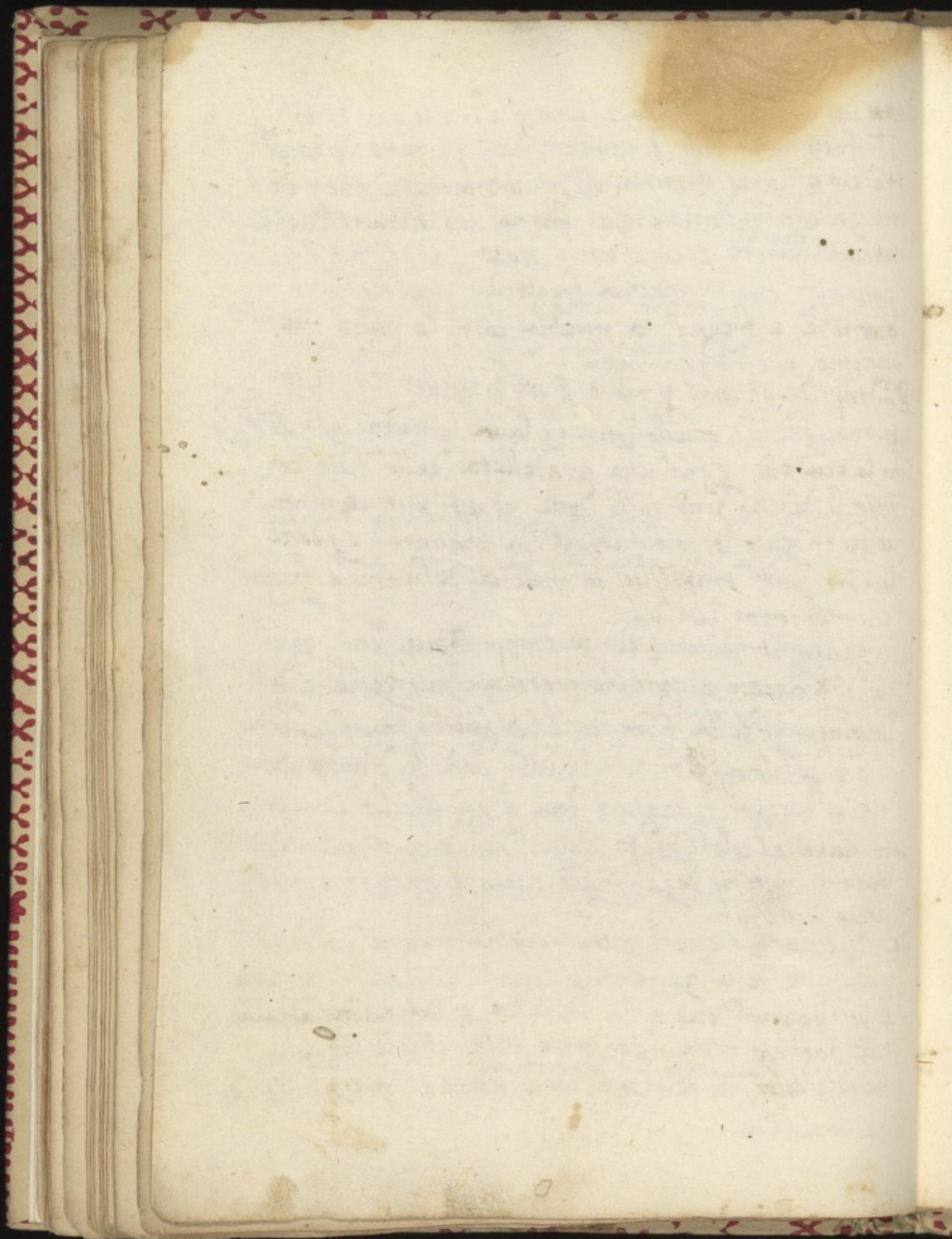
Se uoj amoyare li uerni

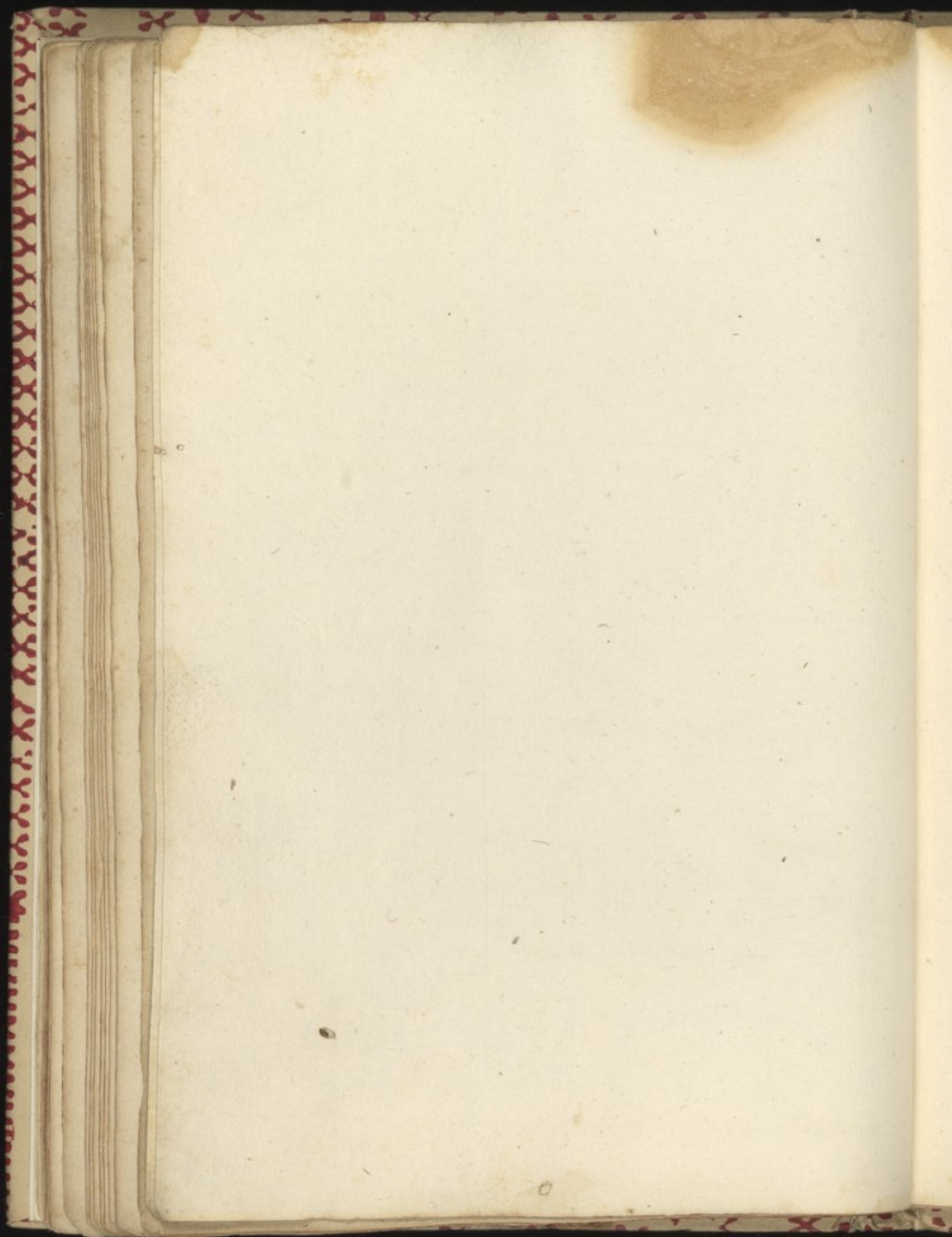
Sette uoj chauer machia de grasso e de olio o de sudor
Et fossero in pan di lanna: Tuoi genere de leua-
te cio e lume chatina di aqua chiara e metti dic-
ta genera in laqua per farne uno bichiero: uoi
tanta ^{poluera} quanto e una bona noxa: e poi miti de
laqua in supo la machia fregando supo del sudor
brameda e fregar la machia con lo pano me-
desimo e andara via

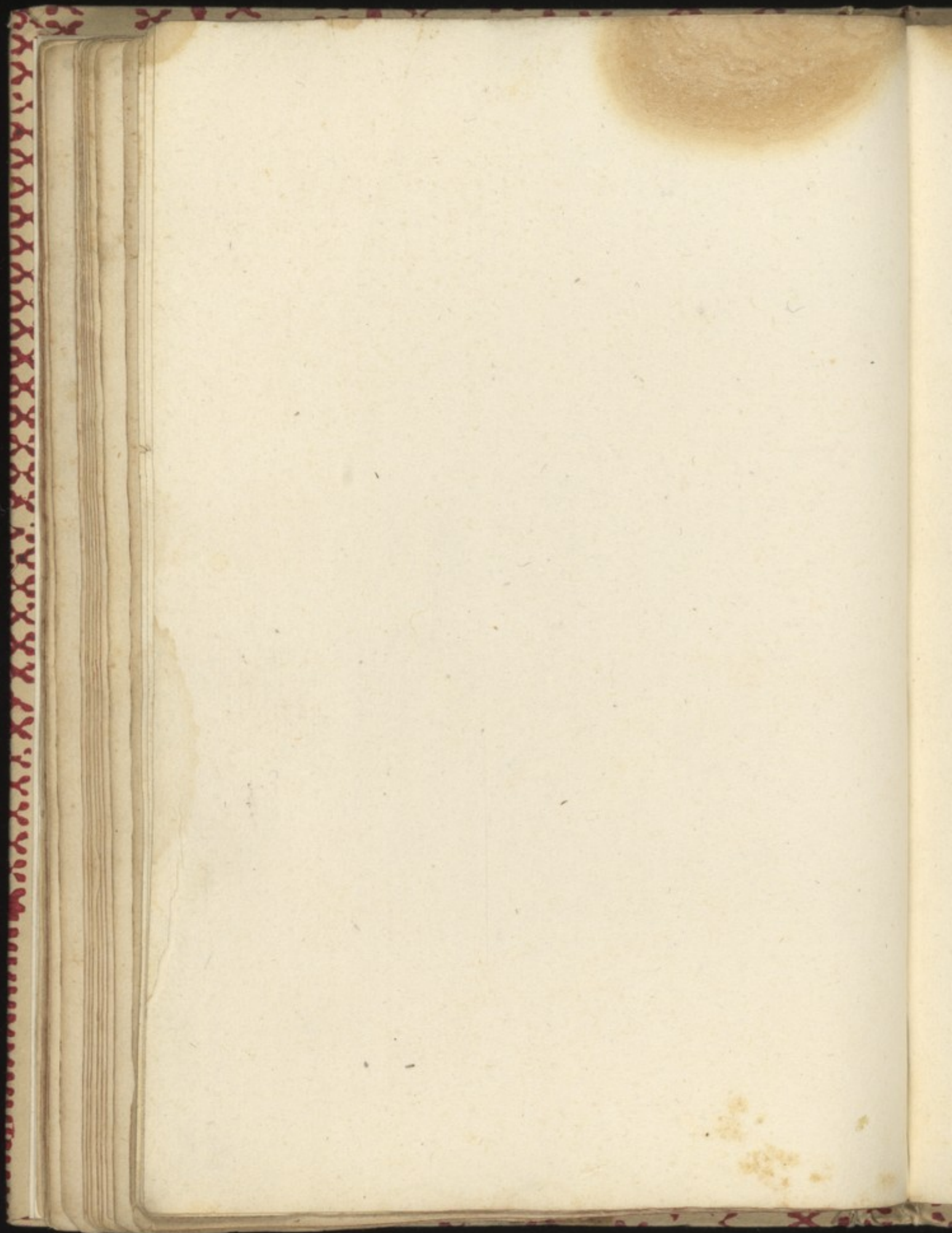
Drapi de og color p olio o p grasso o sudor tuo dello
terra creda di quella doue se laua le mano qlo et
fa la scudella p far una gradellata dello dicta terra
mitili dentro uno torlo doue e poi mitine tante
uolta in suso la machia et sia chauer e p dare
lustro aditt drapi: uoi la molena del pan e frega
suso e darai lustro

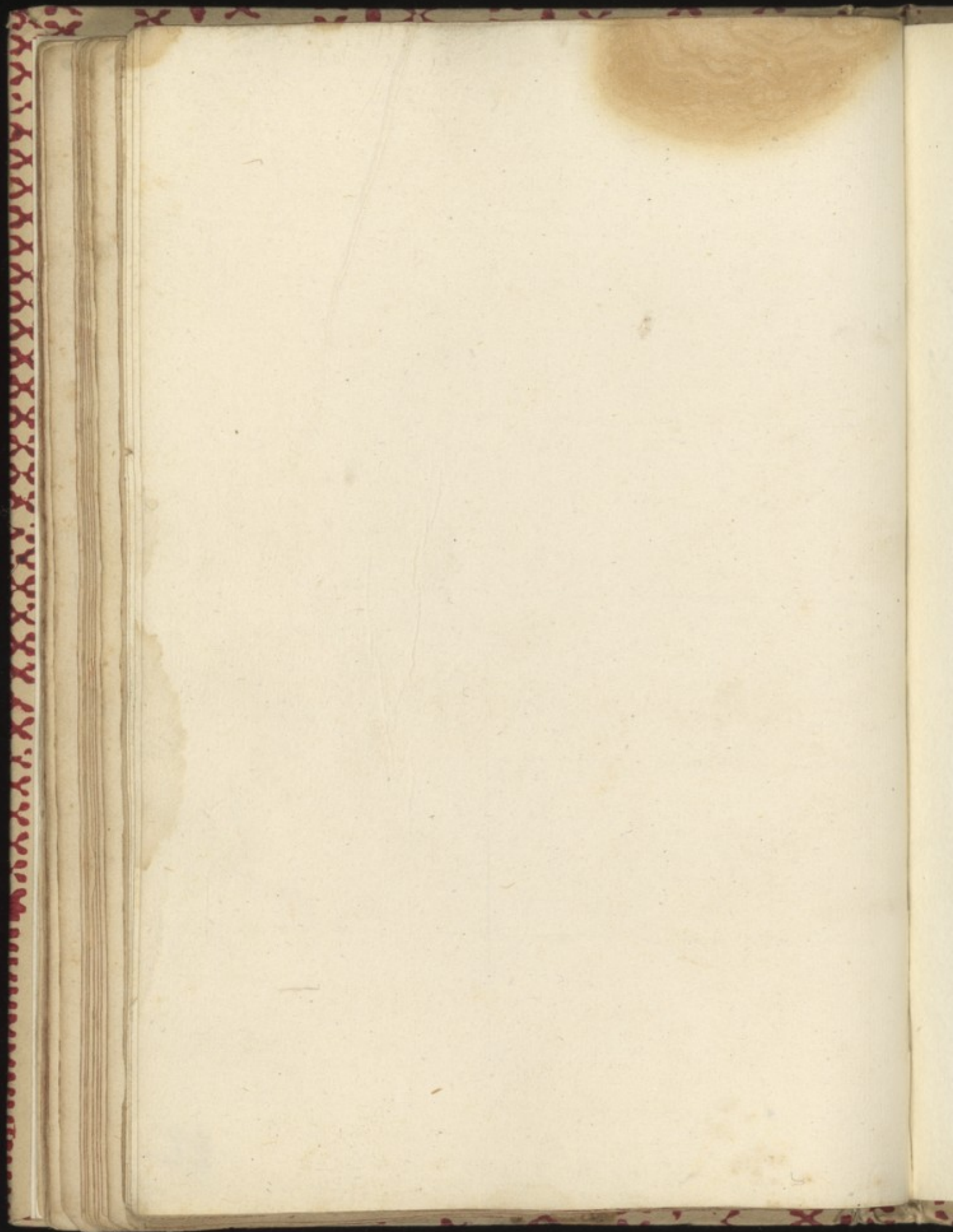
per panry di lanna ouero drappi et ouessimo pso el
color p accero o agreste o orina: Tuoi genere di
leuante st della nra cenere del fuoco tanto de l'una
quanto de l'altra e mirela in una scudella di aqua chia-
ra e de quella bagnari doue e pso el color e quando
tornare el color troppo schuro tuo del uino ouero ac-
ceto e mitine lezar mēte suso e tornare el color
a suo uocho

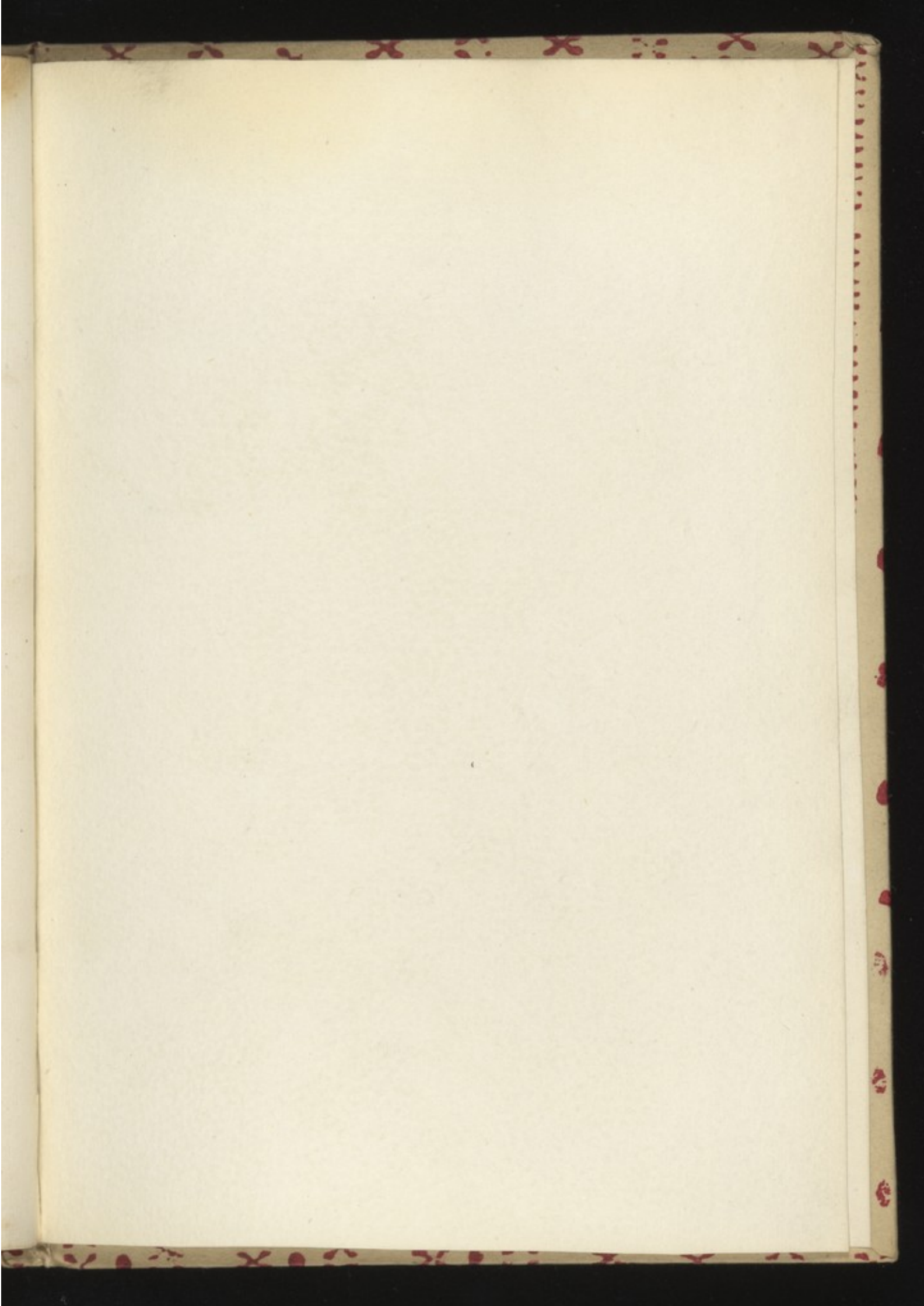
per inchiostro ouero altra machia negra tuo dello
accero e della genera di leuate e meseda insieme
e poi bagno doue e la machia e lascia star alquanto
cusi bagnato e poi frega tante uolta et uadi ind esse
perdesse color tuo della ^{diem aqua} ~~soa~~ come e duto e tornare li color

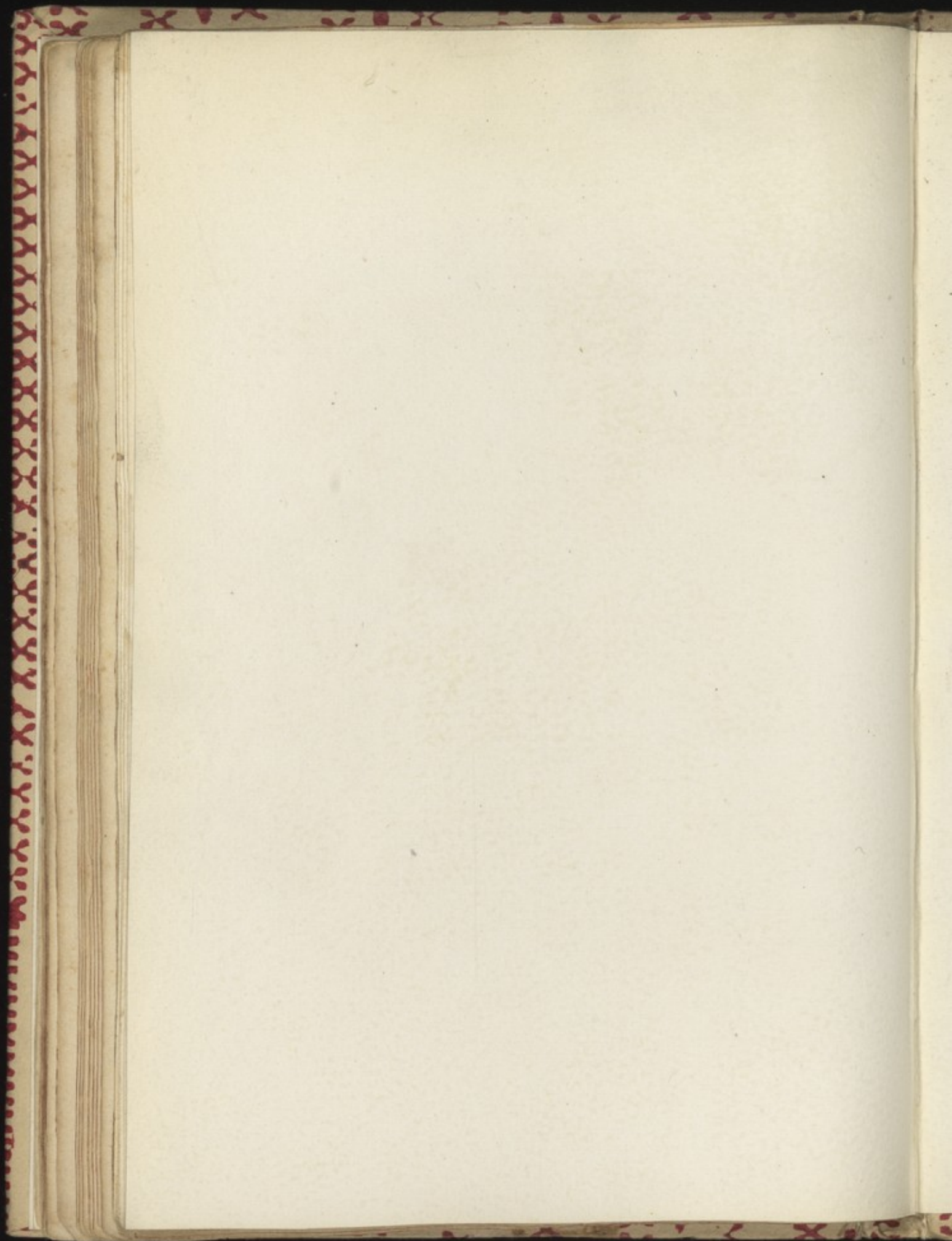


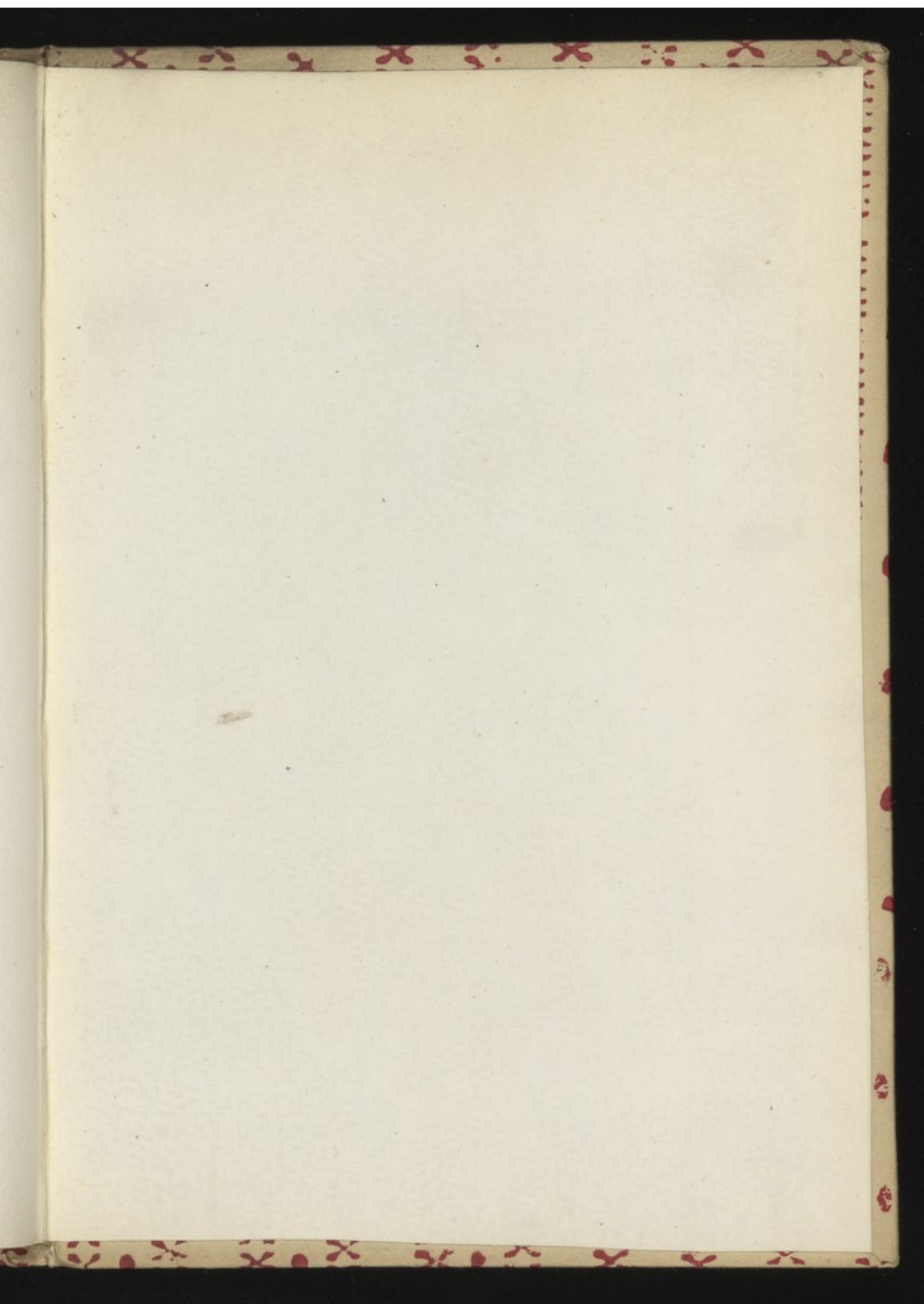


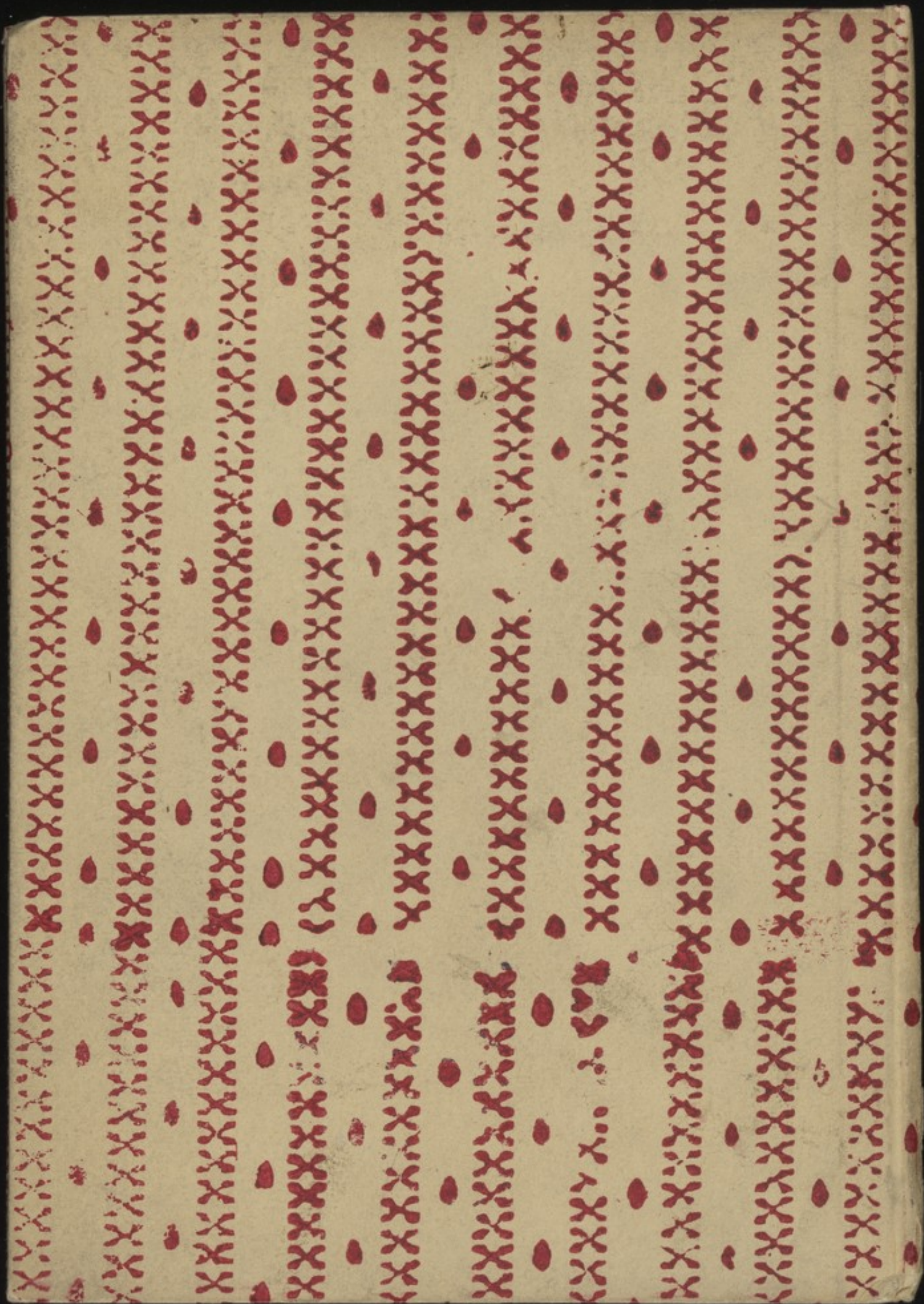












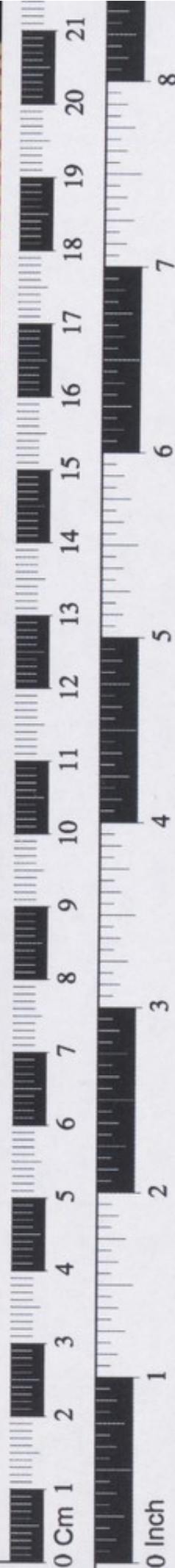
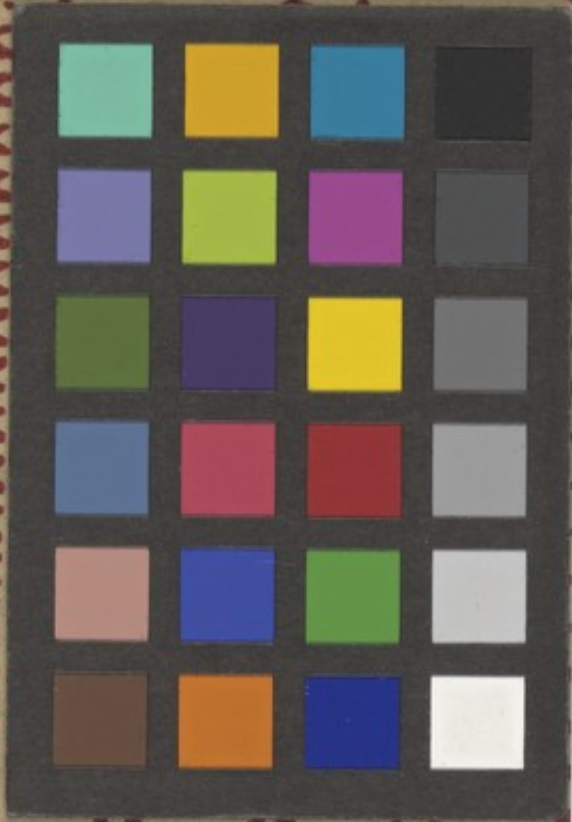


49578







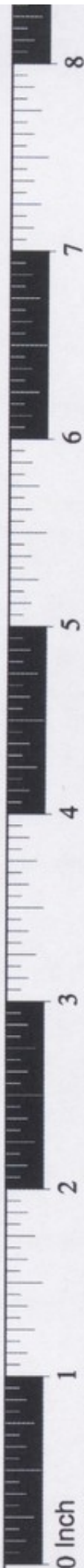
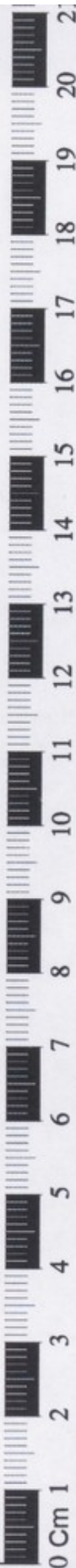


The Wellcome Library

La Cyamora desende da
7 desende p' freddo 7 most
speso 7 grosso p' le nare
La Couter se uene ali oc
p' reuma
Le onghivelle uene soto



La trauerse
Lo spalore uene alor
no se possa sostenere



The Wellcome Library

19578

alto
etia
v. 6.
o 7
v. 6.
p
estio
v. 7.
ie 7
le
v. 7.
ne
gola
v. 7.
7 ue
rue
p iney
v. 7.
are
abe
v. 7.
rach
v. 7.
act. 8.